

Kitab Istir

Sia kanu Kitab Taurat

Maguindanaon

2021

© 2021 www.maguindanaon.com

This work is licensed and shareable under the terms of the Creative Commons License:

Attribution-Non Commercial-No Derivative Works (CC BY-NC-ND 4.0)
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

This license allows this work to be shared, copied and redistributed in any medium or format under the following terms: Appropriate credit and a link to the license must be given. The material may not be used for commercial purposes, nor may it be remixed, transformed or built upon.

Bismillah Sir-Rahman Mir-Raheem
Assalamu Alaikum Warahmatullahi Ta'ala Wabarakatuh

Su nia a kitab na makapantag kanu kinapailay nu Kadenan kanu katidtu nin kanu inibpasad'in kanu manga taw a Israil. Apia dala malabit sia su ingala nu Kadenan a Mapulu ugaid'a mailay sia u panun i kinapalipuas'in kanu manga taw a Yahudi kanu nanget a kapegkaibped'ilan pebpatay. Na nia inusal'u Kadenan kanu kinapalipuas'in kanilan na su babay a bedtuan sa Istir. Nanggula su nia kanu timpu a manga pat gatus lagun atawa ka lima gatus lagun unan na kinambata kanu Isa al-Masih.

Na kanu entu ba timpu na nia pendatu kanu siudad a Susa na su Sultan Ahasirus sa dalepa a Pirsia enggu Midia.^a Na nia nin kasakupan na magatus enggu duapulu enggu pitu kaprubinsia iganat sa dalepa a India taman kanu dalepa a Itupia. Na aden isa a gay na migkanduli su sultan ka inipailay nin u endaw taman i kapegkagaga nin enggu kakawasa nin. Saleta mambu na su kaluma nin a puteli a bedtuan sa Basti na migkanduli bun a kaped'in su langun nu manga babay sa kanu pendatuan nilan. Na inipatawag'u sultan su puteli ugaid'a pibpalawan sekanin nu puteli tembu sinambian sekanin kanu Istir.

Na isa kanu 'gkangasaligan nu sultan a bedtuan sa Haman a tupu nu Agag^b a danden a kuntela nu manga taw a Yahudi i kiugan nin mimatay su langun nu manga taw a Yahudi sabap sa dili sekanin 'bpagadatan nu isa a taw a Yahudi a bedtuan sa Murdikay a wata magali nu Puteli Istir. Na daka sinemupeg su Puteli Istir kanu Sultan Ahasirus ka nangen sekanin sa tabang sa matebped den su mawag a kahanda ni Haman kanilan, na sinugutan mambu nu sultan su entu. Tembu naaden su kapedsele-sela nilan a bedtuan sa Purim a tanda a inilipuas silan nu Kadenan a Mapulu.

^a Su **Pirsia enggu Midia** na sakup'u Iran sa saguna a timpu.

^b Mabatia su makapantag kani **Datu Agag** sia kanu Ika-isa a Kitab'u Nabi Samuil 15.

Kitab Ystir

sia kanu Kitab Taurat

Su Kinaawa nu Kaputeli ni Basti

1 ¹ Nia ba su nanganggula paganay kanu timpu nu Sultan Ahasirus.^a Sekanin i mindatu kanu dalepa a India taman sa Itupia a nia nin nasakupan na magatus enggu duapulu enggu pitu kaprubinsia.

²⁻³ Na kanu ikatelu lagun nu kapendatu nin na su 'gkangaunutan enggu su 'gkangasaligan nin na inadilan nin sa masela a kapedsele-sela lu kanu tulugan nin sa ciudad a Susa. Na nia tinemalabuk lu ba na su manga mapulu nu sundalu nu Pirsia enggu Midia enggu su manga taw a balabansa taman den kanu manga gubilnadul'u manga dalepa. ⁴ Na nia kinauget'u entu a kinadsela-sela na nakanem ulan kagina inipailay nu sultan kanilan su langun nu kakawasan nin enggu su lawan i kasela nin a kapegkagaga nin.

⁵ Na guna mapasad su entu na midsela-sela pamun su sultan sa kanu dalem'u pitu gay lu kanu pamumulanen kanu lama-lama nu tulugan nin. Na nia nin pinatalabuk na su langun nu taw sa dalepa a Susa a magidsan pan i kawasa atawa ka miskinan. ⁶ Na pibpalasan nilan su lama-lama nu tulugan sa manga mapia a ginis a bilu enggu maputi a pinamalumpungan sa tali a lambayung a nia nin sangkatan na pilak lu kanu manga palaus a

^a 1:1 **Sultan Ahasirus** na nia nin ngala sa basa a Grik na *Sirsis*.

Istir 1

marmul. Na su manga ayanan nin na bulawan enggu pilak a inibetad kanu embias-bias i palas'in a inilantay a marmul, nakar enggu ped pan a manga balaalaga a watu. ⁷⁻⁸Na su 'bpanginemen na inibetad sa embias-bias i palas'in a bulawan a basu. Subela-subela su kadakel'u 'bpaginemen a ig'a ubas a alak sia luyud kanu kakawasan nu pendatuan nin. Inisugu nu sultan sa enggan sa 'bpanginemen a ig'a ubas a alak su langun nu manga ana sa endaw taman i kiug'ilan. ⁹Na gagalu nu kapedsele-sela nu Sultan Ahasirus na midsela-sela bun mambu su kaluma nin a si Puteli Basti a kaped'in su manga babay lu kanu tulugan.

¹⁰Na guna mauma su ikapitu gay nu kinadsela-sela a entu na 'gkapia a benal i ginawa nu sultan sa kabpaginem'in sa ig'a ubas a alak. Na inipatawag'in su pitu kataw a 'gkasaligan nin a kinapun a manga mama a si Mihuman, Bista, Halbuna, Bigta, Abagta, Sitar enggu si Karkas ¹¹ka pinasuguan nu sultan su Puteli Basti sa kalu nin sa lekanin a iselub'in su sansangan nin sa kaputeli nin ka enggu mailay nu manga taw nin taman kanu 'gkangasaligan nin su kanisan nu puteli ka sangat man i kanisan nin. ¹²Ugaid'a guna madtalu nu manga panunugun su entu kanu puteli na dala sekanin paginugut tembu sangat a nalipunget su sultan.

¹³Na mana bun kanu nalayaman a ukit'u sultan na inipatawag'in su 'gkangasaligan a mataw kanu manga adat-betad'ilan enggu manga atulan nu pendatuan nin. ¹⁴Na nia ba a entu inipatawag na si Kalsina, Sitar, Admata, Tarsis, Miris, Marsinu enggu si Mimukan. Na silan ba a entu su pitu kataw a manga mapulu a 'gkaunutan lu kanu pendatuan nu dalepa a Pirsia enggu Midia a masupeg kanu sultan. ¹⁵Na inidsa nin kanilan i “Sia kanu manga atulan na ngin ba i dait a pakaidan kanu Puteli Basti sa kanu dala nin kapaginugut kanu kasuguan lun nu sultan

Istir 1

a inipasampay nin kanu manga sinaligan a manga mama a kinapun?”

¹⁶Na nia inisumpat'i Mimukan sia kanu adapan nu sultan enggu kanu 'gkangaunutan na “Nakandusa kanu sultan su Puteli Basti taman den kanu langun nu 'gkangaunutan enggu kanu manga taw kanu manga prubinsia a 'gkasakupan nu sultan. ¹⁷Ka su nia ba man a pinggula nu puteli na natalatantu a kasabutan nu langun nu babay kanu pendatuan. Na amaika maitu na kapamagilingan nilan su dili kapagadat kanu kaluma nilan ka nia nilan edtalun na ‘Su Puteli Basti na dala nin paginuguti su sultan kanu kinapasugu nin lun.’ ¹⁸Na kanu nia bun ba a gay na su manga balapantag a manga babay kanu dalepa a Pirsia enggu Midia a makakineg kanu pinggula nu puteli a nia na maitu bun ba i enggulan nilan kanu kaluma nilan a 'gkangasaligan, na amaika maitu na maawa den su kapagadat tembu kalipungetan den silan nu manga kaluma nilan. ¹⁹Hu sultan, amaika kasuatan nengka na paumbal ka sa kasuguan a di den makaubay si Puteli Basti sa kanu sultan taman sa maawa sekanin kanu kaputeli nin. Na ipaamung su entu a kasuguan kanu atulan nu dalepa a Pirsia enggu Midia ka enggu dili den madsalin-salin. Na sambian sekanin sa labi lawan pan i kapia nin kumin sa lekanin. ²⁰Na amaika makasampay den su entu a kasuguan nu sultan kanu lusud'u langun nu pendatuan nin na natalatantu den a pagadatan nu langun nu babay su kaluma nilan magidsan pan i balabansa a taw atawa ka dikena balabansa.”

^{21–22}Na nasuatan nu sultan enggu su 'gkangaunutan nin su pidtalu a entu ni Mimukan tembu inipasulat'u sultan su entu sia luyud kanu uman i basa nu taw sa kanu manga prubinsia a nasakupan nin ka inipapait'in kanilan sa nia dalem'u sulat na “Su mama i dait a kaunutan kanu sakambinabatan nin.”

Su Kinabaluy ni Istir a Puteli

2¹ Na guna maipus su entu a nanganggula na naawa den su lipunget'u Sultan Ahasirus. Na 'gkagkalendem'in bun si Basti enggu su pinggula nin sa lekanin taman den kanu atulan a inumbal'in sabap kanu pinggula ni Basti. ² Na guna su maitu na nia pidtalun nu 'gkangasaligan kanu sultan na “Nia mapia na pangilayan nami sa manga manisan a laga su sultan. ³ Na mamili su sultan sa kangasaligan sa kanu uman i prubinsia a nasakupan nu pendatuan nin a makapangilay sa manga manisan a laga ka edtapiken nilan kanu pegkalebenan nu manga babay kanu siudad a Susa. Ipatuludu silan nu sultan kani Higay a kinapun a mama a 'gkasaligan kanu manga babay nu sultan. Sekanin bu i mataw menggay kanilan sa manga nasisita nilan sa kadtinilakan. ⁴ Na apia entain kanilan i kasuatan nu sultan na entu ba i makasambi kani Basti a mabaluy a puteli.” Na nasuatan nu sultan su entu. Na pinggula nin den mambu su entu.

⁵ Na kanu entu ba a timpu na aden isa a Yahudi a bedtuan sa Murdikay a lu pegkaleben sa siudad a Susa. Si Murdikay a nia na wata ni Yahir a apu ni Simi, si Simi menem na muliataw ni Kis a ebpun kanu tupu nu Buniamin. ⁶ Na si Kis ba a nia na nadtatanggit sa Babilunia a ebpun sa Awrusalim a kaped kanu madakel a nasigkem'u Sultan Nibukadnisar apeg den nu Sultan Yikunias sa dalepa a Yahuda. ⁷ Na saleta mambu na si Murdikay na aden wata magali nin a laga a mapia i kanggulawas'in enggu manisan a nia nin ngala na Hadasa a bedtuan bun sa Istir. Na guna matay su manga lukes'in na si Murdikay den i nakatuludu sa lekanin taman sa initimbang'in sa wata nin demun. ⁸ Na guna den makasampay su kasuguan nu sultan pantag kanu kabpangilay sa manganisan a manguda a

Istir 2

laga na madakel a manganguda a laga i linimud lu kanu pegkalebenan nu manga babay sa ciudad'u Susa, na isa kanilan si Istir. Na si Higay i pedtuludu kanu langun nu manga babay a entu. ⁹Na sangat a nasuatan ni Higay si Istir taman sa pebpia-pianan nin a benal enggu pinangenggan nin mamagayas sa makan enggu manga mausal'in sa kadtanusan. Na inenggan nin bun sa pitu kataw a manguda a manga babay a ebpun kanu tulugan nu sultan a makapananabangan sa lekanin enggu inenggan nin bun sa mapia a bilik.

¹⁰Na saleta mambu na si Istir na dala nin a benal edtalua i nia nin nabpunan na su manga taw a Yahudi enggu dala nin bun edtalua u entain i manga pagali nin kagina pinadtakena sa lekanin i entu ni Murdikay. ¹¹Na uman-uman gay na 'bpelu si Murdikay kanu padsudan nu pegkalebenan nu manga babay ka enggu nin 'gkatawan u ngin i 'gkambebetad'i Istir enggu ngin den i 'gkanggula nin.

¹²Na saleta mambu na nauma su timpu a kapangadap'u uman i isa a manga laga kanu sultan ulian na kinadtanusan nilan kanu dalem'u salagun sia luyud kanu atulan nu kauget'u kadtanusan nu manga laga a nem ulan na nanidsing bu silan sa lana a mira enggu su nem ulan menem na nanidsing bu silan sa kamutan enggu ped pan a pakagkanisan. ¹³Na sia kanu kapangadap'u uman i laga kanu sultan na ibpagenggay kanu laga su apia ngin a pegkiugan nin a mapananggit'in sa kapangadap'in kanu sultan. ¹⁴Na timpu na magabi i kabpangadap'ilan kanu sultan ugaid'a na nia nin kagkapita na pananggiten silan lu kanu pegkalebenan nu manga kaluma nu sultan a nia 'gkasaligan lun na su mama a kinapun a bedtuan sa Sagas. Na dala isa bu a makambalingan lu kanu sultan nia tabia na nasuatan sekanin enggu ipatawag'in 'bpaluman.

Istir 2

¹⁵Na si Istir a nia a wata ni Abihail a nia napagkasela lun na su wata magali nin a si Murdikay na guna mauma su timpu a kapangadap'in kanu sultan na dala ped a pinangeni nin nia tabia na su ngin bu i pidtalu sa lekanin ni Higay a 'gkasaligan kanu manga babay. Na sangat a 'gkasuatan sekanin nu apia entain a pakailay lun. ¹⁶Na nia natabuan nu kinapangadap'i Istir na ikasapulu a ulan-ulan a bedtuan sa Tibit a ikapitu lagun kanu kapendatu nu Sultan Ahasirus. ¹⁷Nalilinian enggu nasuatan nu sultan si Istir kumin kanu langun nu manga babay a laga a nangadap sa lekanin, tembu inisangan nin kani Istir su sansangan sa kaputeli ka sekanin i nabaluy a nakasambi kani Basti. ¹⁸Daka nangaden su sultan sa masela a kinadsela-sela kani Istir. Na tinemalabuk su langun nu 'gkangasaligan nin enggu 'gkangaunutan. Na inisugu nin kanu entu ba a gay i dala enggalebek kanu langun nu prubinsia ka edsela-sela silan taman sa nangenggay su sultan kanu manga taw sia luyud kanu kakawasan nu pendatuan nin.

Inilipuas'i Murdikay su Sultan

¹⁹Na linimud menem su manga babay a laga, saleta mambu na si Murdikay na lu kanu bengawan nu tulugan. ²⁰Dala bun edtalua ni Istir i nia nin nabpunan na manga taw a Yahudi enggu dala nin bun edtalua u entain i manga pagali nin a mana bun su pinadtakena sa lekanin ni Murdikay ka pinaginugutan nin su entu sa mana bun su timpu a kapedtuludu nin pan sa lekanin. ²¹Aden timpu a gagalu nu kabpamagagayan ni Murdikay lu kanu bengawan nu tulugan, na su dua kataw a manga mama a kinapun a pedtameng kanu bilik'u sultan a

Istir 2–3

bedtuan sa Bigtana enggu Tiris na 'gkasakitan nilan sa ginawa su sultan taman sa napagayunan nilan i kaimatay nilan lun. ²² Na natawan i entu ni Murdikay tembu pidtalu nin i entu kani Puteli Istir. Na inilakit menem ni Puteli Istir kanu sultan su entu ba a pidtalu ni Murdikay enggu pidtalu nin bun i si Murdikay i nakakineg sa entu. ²³ Na inipaamad'u sultan su entu taman sa naamad'in i benal su pidtalu ni Murdikay. Daka inipabitin si Bigtana enggu si Tiris lu kanu pinatindeg a kayu. Na inipasulat'u sultan sia kanu adapan nin su nia ba a nanggula lu kanu libelu a 'bpanulatan kanu napagukit-ukitan sia kanu kpendatu nin.

Su Kapegkahanda ni Haman kanu Kaibped'in Mimatay kanu manga Taw a Yahudi

3 ¹ Na guna maipus su manga timpu na inipangkat'u Sultan Ahasirus sa galebekan si Haman a wata ni Hamidata a tupu nu Agag. Sekanin den i mapulu sa langun kanu 'gkangasaligan nu sultan. ² Na langun nu 'gkasaligan nu sultan a lu kanu bengawan nu tulugan na pedsugiud kani Haman kagina entu ba i kasuguan nu sultan. Ugaid'a si Murdikay na dili sekanin pedsugiud atawa ka 'bpagadat kani Haman. ³ Na inidsan sekanin nu manga 'gkasaligan nu sultan sa “Ngintu ka dili nengka 'bpaginugutan su kasuguan nu sultan?” ⁴ Na nia inisumpat'i Murdikay na “Yahudi aku man.” Na uman-uman gay na pedtaluhan nilan bu sekanin pantag kanu entu ba ugaid'a dili bun sekanin 'bpakikineg, tembu inibpanun nilan kani Haman su pantag sa entu ba ka 'bpagilayanan nilan u padtadayn ni Haman sekanin sa entu sabap kanu pidtalu nin. ⁵ Na guna mailay ni Haman i dili sekanin pedsugiudan ni Murdikay na sangat a nalipunget

Istir 3

sekanin. ⁶Na natawan ni Haman i Yahudi si Murdikay tembu nia nin napagitung na dikena bu si Murdikay i dait a imatayan nin ka langun den nu manga pagidsan nin a taw a Yahudi kanu langun nu 'gkasakupan ni Sultan Ahasirus.

⁷Na kanu muna-muna a ulan-ulan nu lagun a ulan-ulan a Nisan a ikasapulu enggu dua lagun kanu kapendatu ni Sultan Ahasirus na inisugu ni Haman i kambunuta ka enggu nin kasabutan u kanu i mapia a gay enggu ulan-ulan kanu kanggulalan nin kanu kahanda nin. Na nia nabunut na su ikasapulu enggu telu gay kanu ikasapulu enggu dua a ulan-ulan nu lagun a bedtuan sa Adar.

⁸Na pidtalun ni Haman su entu kanu Sultan Ahasirus sa nia nin pidtalu na “Hu sultan, aden manga taw a lu pegkaleben kanu embala-bala a prubinsia nu 'gkasakupan nengka a salakaw i kasuguan nilan kumin kanu ped a taw enggu dili nilan 'bpaginugutan su manga kasuguan nengka. Na dili i nia makagkapia kanu kapendatu nengka amaika padtadayn nengka silan. ⁹Na amaika kasuatan nengka na umbal ka sa kasuguan sa imatayan silan langun. Na amaika maitu na menggay aku sa telu gatus enggu limapulu kakilu a pilak kanu 'gkangasaligan nengka ka enggu nilan makabetad lu kanu kakawasan nu pendatuan nengka.”

¹⁰Guna su maitu na inenggay nu sultan kani Haman a kuntela nu manga taw a Yahudi su sising'in a ibpaniap'in. ¹¹Na pidtalu bun nu sultan kani Haman i “Na seka den i mataw kanu kaaden nengka enggu kanu manga taw a nan. Enggula ka den u ngin i dait a pakaidan nengka kanilan.”

¹²Na kanu ikasapulu enggu telu gay kanu muna-muna a ulan-ulan nu lagun na inipatawag'i Haman su langun nu pasusulat'u sultan ka

Istir 3–4

napaumbal sekanin sa sulat a sia luyud kanu basa nu uman i isa a lu pakatumpa kanu 'gkangasaligan nu dalepa, kanu gubilnadul'u manga prubinsia enggu kanu 'gkangaunutan nu embalang-balang a manga taw. Na su nia ba a sulat na inumbal kanu ingala nu sultan enggu tiniapan kanu sising'in. ¹³ Na su entu a sulat na ipapait kanu langun nu prubinsia a nasakupan nu pendatuan nin a nia nakadalem lun na su kasuguan a ibpeden mimatay su langun nu taw a Yahudi magidsan pan i wata, matua, babay enggu mama. Na su langun nu kaaden nilan na inggay kanu manga taw a mimatay kanilan. Na inggulalan nilan su nia sia kanu ikasapulu enggu telu gay kanu ikasapulu enggu dua a ulan-ulan nu lagun a bedtuan sa Adar. ¹⁴ Na ipapait su entu a kasuguan kanu uman i prubinsia asal'a makapagadil silan sa kanggulalan nilan kanu entu amaika mauma den su entu ba a gay. ¹⁵ Na malengkas i kinapasampay nu sinugu kanu entu a kasuguan apeg den kanu lusud'u Susa. Na saleta mambu na gagalu nu kabpamagagayan nu sultan enggu si Haman a 'bpaginem sa ig'a ubas a alak lu kanu tulugan na su manga taw sa Susa na 'gkangabulibug sabap sa kanu entu a kasuguan.

Su Kinapangeni ni Murdikay sa Tabang

4 ¹ Na guna katawi ni Murdikay su langun nu kahanda ni Haman kanilan na kinisi nin su balegkas'in ka mimbalegkas sa saku enggu pinametadan nin sa aw su ulu nin.^b Na linemalakaw sekanin lu kanu

^b 4:1 *mimbalegkas sa saku enggu pinametadan nin sa aw su ulu nin* Sia kanu adat-betad'u manga taw kanu entu a timpu na pembalegkas silan sa saku enggu 'bpametadan nilan sa aw su ulu nilan amaika pedtala silan sa manga lidu na ginawa.

Istir 4

siudad a 'bpaguguliang sa matanug ² taman sa nakauma sekanin lu kanu bengawan nu tulugan nu sultan ugaid'a lu bu ba sekanin nataman ka dili pedsugutan a makaludep lu su apia entain a mimbalegkas sa saku. ³ Na guna makauma su entu a kasuguan nu sultan kanu manga prubinsia a nalapatan nu manga taw a Yahudi na sangat a nalidu i ginawa nilan. Dala silan pamegkan enggu namanguliang silan sa matanug. Na kadakelan kanilan na namangiga den a mimbabalegkas sa saku a pinametadan nilan sa aw su manga ulu nilan.

⁴ Na guna mapanudtul kanu Puteli Istir nu 'bpananabangan sa lekanin a manga babay apeg'u pinangapun a 'gkasaligan a mama su pinggula ni Murdikay na sangat a nalidu i ginawa nin. Daka pinapaitan nin sa balegkas a makasambi kanu pimbalegkas'in a saku ugaid'a dala i entu talima ni Murdikay. ⁵ Na inipatawag'i Puteli Istir su pedtuludu lun a si Hatak a isa bun kanu kinapun a 'gkasaligan nu sultan. Pinalu nin si Hatak kani Murdikay ka enggu nin katawan u ngintu ka pinggula nin su entu. ⁶ Guna su maitu na pibpawangan ni Hatak si Murdikay lu kanu plasa kanu kasangulan nu bengawan nu tulugan nu sultan. ⁷ Na pinanudtul'i Murdikay kani Hatak su langun nu nanggula enggu su kasela na inibpasad'i Haman a inggay nin kanu sultan a makauman kanu kakawasan nu dalepa a pendatuan nin asal'a maibped matay su manga taw a Yahudi. ⁸ Na inenggay ni Murdikay kani Hatak su pagidsan nu sulat a entu a kasuguan nu sultan sa kaimatay kanu langun nu manga taw a Yahudi a ibpelapat kanu langun nu taw sa Susa. Na pinangeni nin i ipailay nin su entu kani Puteli Istir enggu edsinantalen nin sa lekanin su tidtu-tidtu a 'gkanganggula nilan taman sa mangeni su Puteli Istir sa

Istir 4

tabang kanu sultan enggu ipamagayuk'in lun i latan sa nanam su manga pagidsan nin a Yahudi.

⁹Na guna makambalingan si Hatak lu kani Puteli Istir na pinanudtul'in den lun su ngin i pidtalu ni Murdikay sa lekanin. ¹⁰Na pinambalingan menem ni Puteli Istir si Hatak lu kani Murdikay ka inipadtalu nin lun i ¹¹“Katawan nu langun nu 'gkangasaligan nu sultan taman den kanu langun nu taw kanu lusud'u pendatuan nin su atulan sa apia entain i semupeg kanu sultan lu kanu ludep'u lama-lama nin magidsan pan i mama atawa ka babay sa dala nin ipatawag na natalatantu a matay nia tabia na tendun nu sultan kanu bulawan a tungked'in. Na apia saki na namakasaulan den samaya i dala nin kapatawag sa laki.”

¹²Na guna makineg'i Murdikay su katigan a entu ni Puteli Istir ¹³na nia nin menem inipasampay kani Puteli Istir na “Apia nan ka kanu tulugan nu sultan na di ka 'bpagitunga i di ka malalagit matay kanu manga ped'engka a Yahudi. ¹⁴Ka amaika lemenek ka bu kanu nia ba a 'gkanganggula na apia ngin bun man na aden edtabang kanu manga taw a Yahudi sa kalipuas'ilan ugaid'a seka taman kanu sakambinabatan nengka na maibped den matay. Na aden a entu na entu ba i sabap'in i kinabaluy nengka a puteli sa kanu nia ba a manga timpu.” ¹⁵Na guna su maitu na inipasampay menem'u Puteli Istir lu kani Murdikay i ¹⁶“Limud ka su langun nu manga taw a Yahudi sia sa lusud'a Susa ka edtalu ka sa kanilan i dili silan keman enggu minem kanu dalem'u telu gay sabap sa laki. Na maitu bun ba i enggulan ku apeg'u manga panunugun ku a manga babay. Na u maipus su entu na entu pan ka mangadap aku kanu sultan apia sungkang i nia kanu atulan sia kanu pendatuan nin. Na amaika nia nin manggula i matay aku na maitu den ba.” ¹⁷Na ginemanat den

Istir 5

mambu si Murdikay enggu pinggula nin su langun nu pidtalun ni Puteli Istir sa lekanin.

Su Kinapagadil'u Puteli Istir sa Kadsela-sela kanu Sultan

5¹ Na guna mauma su ikatelu gay nu dili nilan kabpaginum enggu kapegkan na iniselub'i Puteli Istir su balegkas'in kanu kapuputeli nin ka linemu sekanin kanu lama-lama nu bilik'u kulesi nu sultan kanu kasultan nin. Na saleta mambu na 'bpagagayan su sultan lu kanu kulesi nin a lu pedsangul kanu bengawan. ² Na endaw i kinailay nu sultan kanu Puteli Istir na sangat a napia i ginawa nin tembu natendu nin kanu bulawan a tungked'in. Na minubay mambu su Puteli Istir ka kinembil'in su pusan nu bulawan a tungked'u sultan. ³ Na inidsan sekanin nu sultan sa “Puteli Istir, ngin i nasisita nengka? Edtalun ka sa laki ka apia nia nengka pan pangenin i sabad kanu pendatuan ku na inggay ku sa leka.” ⁴ Na nia inisumpat'i Puteli Istir na “Hu sultan, amaika makasuhat sa leka na 'bpagenggaten ku seka enggu si Haman kanu kapedsele-sela a 'bpagadilen ku sa leka amay-amay.” ⁵ Daka inipatawag mamagayas'u sultan si Haman kanu manga panunugun nin sa nia nin pidtalun na “Pasia nu mamagayas si Haman ka enggu nami kaunutan su 'bpangenin nu Puteli Istir.” Na guna su maitu na tinemalabuk den mambu su sultan enggu si Haman kanu entu a kapedsele-sela a inadil'u Puteli Istir. ⁶ Na gagalu nu kabpaginem'ilan sa ig'a ubas a alak na inidsan nu sultan su Puteli Istir sa “Ngin i pegkiugan nengka a entu 'bpangeni? Edtalun ka sa laki ka inggay ku sa leka apia sabad pan kanu pendatuan ku.” ⁷ Na nia inisumpat'u Puteli Istir na “Hu sultan, nia ku 'bpangenin na ⁸ amaika tidu-tidu a 'gkasuhatan aku nu sultan

12

Istir 5

mambu si Murdikay enggu pinggula nin su langun nu pidtalun ni Puteli Istir sa lekanin.

Su Kinapagadil'u Puteli Istir sa Kadsela-sela kanu Sultan

5¹ Na guna mauma su ikatelu gay nu dili nilan kabpaginum enggu kapegkan na iniselub'i Puteli Istir su balegkas'in kanu kapuputeli nin ka linemu sekanin kanu lama-lama nu bilik'u kulesi nu sultan kanu kasultan nin. Na saleta mambu na 'bpagagayan su sultan lu kanu kulesi nin a lu pedsangul kanu bengawan.² Na endaw i kinailay nu sultan kanu Puteli Istir na sangat a napia i ginawa nin tembu natendu nin kanu bulawan a tungked'in. Na minubay mambu su Puteli Istir ka kinembil'in su pusan nu bulawan a tungked'u sultan.³ Na inidsan sekanin nu sultan sa “Puteli Istir, ngin i nasisita nengka? Edtalu ka sa laki ka apia nia nengka pan pangenin i sabad kanu pendatuan ku na inggay ku sa leka.”⁴ Na nia inisumpat'i Puteli Istir na “Hu sultan, amaika makasuhat sa leka na 'bpagenggaten ku seka enggu si Haman kanu kapedsele-sela a 'bpagadilen ku sa leka amay-amay.”⁵ Daka inipatawag mamagayas'u sultan si Haman kanu manga panunugun nin sa nia nin pidtalu na “Pasia nu mamagayas si Haman ka enggu nami kaunutan su 'bpangenin nu Puteli Istir.” Na guna su maitu na tinemalabuk den mambu su sultan enggu si Haman kanu entu a kapedsele-sela a inadil'u Puteli Istir.⁶ Na gagalu nu kabpaginem'ilan sa ig'a ubas a alak na inidsan nu sultan su Puteli Istir sa “Ngin i pegkiungan nengka a entu 'bpangeni? Edtalu ka sa laki ka inggay ku sa leka apia sabad pan kanu pendatuan ku.”⁷ Na nia inisumpat'u Puteli Istir na “Hu sultan, nia ku 'bpangenin na⁸ amaika tidtu-tidtu a 'gkasuhatan aku nu sultan

12

Istir 5

mambu si Murdikay enggu pinggula nin su langun nu pidtalun ni Puteli Istir sa lekanin.

Su Kinapagadil'u Puteli Istir sa Kadsela-sela kanu Sultan

5¹ Na guna mauma su ikatelu gay nu dili nilan kabpaginum enggu kapegkan na iniselub'i Puteli Istir su balegkas'in kanu kapuputeli nin ka linemu sekanin kanu lama-lama nu bilik'u kulesi nu sultan kanu kasultan nin. Na saleta mambu na 'bpagagayan su sultan lu kanu kulesi nin a lu pedsangul kanu bengawan.² Na endaw i kinailay nu sultan kanu Puteli Istir na sangat a napia i ginawa nin tembu natendu nin kanu bulawan a tungked'in. Na minubay mambu su Puteli Istir ka kinembil'in su pusan nu bulawan a tungked'u sultan.³ Na inidsan sekanin nu sultan sa “Puteli Istir, ngin i nasisita nengka? Edtalu ka sa laki ka apia nia nengka pan pangenin i sabad kanu pendatuan ku na inggay ku sa leka.”⁴ Na nia inisumpat'i Puteli Istir na “Hu sultan, amaika makasuhat sa leka na 'bpagenggaten ku seka enggu si Haman kanu kapedsele-sela a 'bpagadilen ku sa leka amay-amay.”⁵ Daka inipatawag mamagayas'u sultan si Haman kanu manga panunugun nin sa nia nin pidtalu na “Pasia nu mamagayas si Haman ka enggu nami kaunutan su 'bpangenin nu Puteli Istir.” Na guna su maitu na tinemalabuk den mambu su sultan enggu si Haman kanu entu a kapedsele-sela a inadil'u Puteli Istir.⁶ Na gagalu nu kabpaginem'ilan sa ig'a ubas a alak na inidsan nu sultan su Puteli Istir sa “Ngin i pegkiungan nengka a entu 'bpangeni? Edtalu ka sa laki ka inggay ku sa leka apia sabad pan kanu pendatuan ku.”⁷ Na nia inisumpat'u Puteli Istir na “Hu sultan, nia ku 'bpangenin na⁸ amaika tidtu-tidtu a 'gkasuhatan aku nu sultan

12

Istir 5

enggu inggay nin su ngin i 'bpangenin ku na 'bpangenin ku i talabuk ka pamun 'bpaluman enggu si Haman kanu kapedsele-sela a pagadilen ku namag. Ka lu ku den ba edtalun sa leka su 'bpangenin ku.”

Su Kinapagitung'i Haman sa Kaimatay nin kani Murdikay

⁹ Kanu entu bun ba a gay na ginemanat si Haman lu a 'gkagalaw a benal. Ugaid'a guna nin mailay si Murdikay lu kanu bengawan nu tulugan nu sultan a dala demun pailay sa adat enggu gilek sa lekanin ka apia nin kinadtindog na sangat a nalipunget si Haman. ¹⁰ Ugaid'a apia ka maitu na tinemigkel sekanin enggu tinemalus bun sekanin muli. Na nia nin kinauma lu sa walay na inipatawag'in su manga pakat'in enggu su kaluma nin a si Siris ¹¹ ka inimbabadtug'in kanilan su kakawasan nin, kadakel'u wata nin enggu su kapembadtug'u sultan sa lekanin apeg den su kinaenggay sa lekanin sa mapulu sa langun a pangkatan nu galebekan nu langun nu 'gkaunutan nu sultan enggu kanu ped pan a panunugun nu sultan. ¹² Na nia nin pan pidtalun na “Liu pan sa entu, na saki bu i inenggat'u Puteli Istir a madtagapeda nu sultan kanu inadil'in a kapedsele-sela. Na namag menem a entu na papedtalabuken aku nin pamun a kaped'u sultan kanu 'bpagadilen nin pebpaluman a kapedsele-sela. ¹³ Ugaid'a su langun nu nia ba na dili pamun makasukul sa laki taman sa mailay ku pan si Murdikay a taw a Yahudi a 'bpagagayan lu kanu bengawan nu tulugan nu sultan.”

¹⁴ Na nia pidtalun sa lekanin nu kaluma nin enggu su manga pakat'in na “Enduken man ka dili ka 'bpapagumbal sa kayu a pemitinan lun a manga duapulu enggu dua kamitru i kalendu nin ka pangeni ka kanu sultan i bitinen lu ba si Murdikay asal'a kanu kambalingan nengka a

kaped'u sultan lu kanu inadil a entu a kapedsele-sela na mapia den i ginawa nengka.” Na nalilinian ni Haman su pidtalu nilan a entu tembu inipaumbal'in su entu.

Su Kinabadtug'u Sultan kani Murdikay

6¹ Na kanu entu bun ba a magabi na dili pakatulug su sultan, na inipakua nin su libelu a 'bpanulatan kanu balapantag a 'gkanggula sia kanu kapendatu nin. Na inipabatia nin ka pinakikineg'in su entu.² Na nabatia su makapantag kanu kinatekaw ni Murdikay kanu kahanda sa kaimatay nu pinangapun a mama a si Bigtana enggu Tiris kanu sultan a kanu entu ba na silan i 'gkasaligan a pedtameng kanu bengawan nu bilik'u sultan.³ Daka inidsa nu sultan i “Ngin i nakaenggay a kabadtugan kani Murdikay kanu kapianan a entu a nanggula nin sa laki?” Na nia inisumpat'u manga panunugun a pedtuludu sa lekanin na “Dala nakaenggay lun.”⁴ Na saleta na nakaidsa nu sultan i “Entain i entu kanu lama-lama?” Na si Haman mambu na nakauma kanu lama-lama nu tulugan ka pedtalun nin den kanu sultan su kahanda nin a kaimatay kani Murdikay lu kanu inipaumbal'in a kayu a pemitinan.⁵ Na nia inisumpat'u manga panunugun nin na “Hu sultan, si Haman i entu.” Na nia pidtalu nu sultan na “Patalus ka sekanin sia.”

⁶ Na tinemalus mambu si Haman, na inidsa nu sultan sa lekanin i “Ngin i dait a pakaidan kanu taw a pegkiugan 'bpagenggan nu sultan sa kabadtugan?” Na nia natagu sa ginawa ni Haman na “Saki i entu ba, ka dala den man ped a badtugen nu sultan a liu pan sa laki.”⁷ Na nia nin inisumpat na “Hu sultan, nia ka pakaidi lun na⁸ ipakua nengka su

Istir 6

isa kanu lambung'engka sa kasultan a nausal'engka den. Ipakua nengka bun su kuda a nagkudan nengka den a betadan sa sansangan ⁹entu pan ka isugu nengka kanu mapulu sa langun nu 'gkangasaligan nengka i ipaselub'in su entu lu kanu mama a 'bpagenggan nengka sa kabadtugan enggu pagkudan nin kanu kuda entu pan ka tundanen nin ka ilibet'in kanu plasa nu siudad a ipananawag'in i 'Maya ba i 'gkanggula nu taw a inenggan nu sultan sa kabadtugan.' ” ¹⁰Na daka nia pidtalu nu sultan kani Haman na “Pamagayasi ka kemua su lambung ku enggu su kuda ku ka enggula ka kani Murdikay a taw a Yahudi su langun nu pidtalu nengka a nan a entu sekanin 'bpagagayan kanu bengawan nu tulugan ku.”

¹¹Na kinua den mambu ni Haman su lambung'u sultan ka iniselub'in kani Murdikay enggu pinagkuda nin ka inilibet'in kanu plasa enggu inipananawag'in i “Maya ba i 'gkanggula nu taw a inenggan nu sultan sa kabadtugan.”

¹²Na guna maipus su entu na mimbalingan si Murdikay lu kanu bengawan nu tulugan nu sultan. Ugaid'a si Haman na nakapamagayas a benal muli a nakadtalikumbung a 'gkalidu a benal i ginawa nin. ¹³Na kanu kinauma nin lu kanu walay nin na pinanudtul'in kanu kaluma nin a si Siris enggu kanu manga pakat'in su langun nu entu a nanggula. Na nia nilan inisumpat sa lekanin na “Amaika si Murdikay ka taw a Yahudi na nan den ba i punan a kalusak'engka. Dili nengka sekanin makapalusak ka seka i makapalusak'in.”

¹⁴Na gagalu nu kapembitiala nilan na nakauma mambu su manga panunugun nu sultan a pinangapun a mama ka pinaunut'ilan mamagayas si Haman lu kanu kapedsele-sele a inadil'u Puteli Istir.

Su Kinaimatay kani Haman

7¹⁻²Na tinemalabuk menem su Sultan Ahasirus enggu si Haman kanu kapedsele-sela a inadil'u Puteli Istir kanu temundug a gay. Na gagalu nu kabpaginem'ilan sa ig'a ubas a alak na inidsa menem 'bpaluman nu sultan kanu Puteli Istir i “Ngin besen i entu ba a 'bpangenin nengka Puteli Istir? Edtalu ka, ka inggay ku sa leka apia sabad pan kanu pendatuan ku.”

³Na nia inisumpat'u puteli na “Hu sultan, amaika 'gkasuatan aku nengka enggu miug ka na 'bpangenin ku sa leka i ilipuas aku nengka enggu su manga taw a pagidsan ku sa tribu kanu natatalanged a kapatay. ⁴Ka nabpasa kami man ka enggu kami maibped matay. Ka mana bu man ka pibpasa kami asal'a mapangungulipen na di ku den imbuku sa leka kagina dikena bun gaid dait a ilingasa ku pan i entu sa leka.”

⁵Na inidsa nu sultan kanu puteli i “Entain ba i pakatika a entu penggula sa lekanu sa maitu ba enggu endaw sekanin?” ⁶Na nia inisumpat'u puteli na “Namba si Haman a nan i dupang a pegkuntela sa lekami!” Na saleta mambu na si Haman na lu kanu adapan nu sultan enggu puteli a sangat a 'gkagilekan.

⁷Na nakadtindeg su sultan ka sangat a nalipunget taman sa nakalu sekanin kanu pamumulanan kanu lama-lama nu tulugan. Saleta mambu na si Haman na minubay kanu puteli ka napakalimu-limu sa lekanin kagina katawan nin den i natalatantu a imatayan sekanin nu sultan.

⁸Na guna embalingan su sultan ebpun kanu lama-lama na nauman nin a pedsugiud si Haman lu kanu ayanan a 'bpagagayanan nu puteli. Na nia nadtalu nu sultan na “Nginan ka mana su pegkiugan nengka pan pendupang su puteli a nan sia kanu adapan ku enggu sia pan kanu

Istir 7–8

tulugan?” Na endaw i kinadtalu nu sultan sa entu na sinigkem'u manga tameng a kinapun si Haman a sinukub'ilan i ulu nin. ⁹Na isa kanu manga tameng'u sultan a si Harbuna i midtalu sa “Napaumbal den si Haman sa kayu a pemitinan nin kani Murdikay a linemipuas sa leka a nia nin kalendu na duapulu enggu dua kamitru a lu kanu ubay nu walay nin.” Na nia inisumpat'u sultan na “Bitin nu lu ba si Haman!”

¹⁰Na binitin nilan den mambu si Haman kanu kayu a inadil'in kani Murdikay. Guna su maitu na naawa den su lipunget'u sultan.

Su Kinapanindeg'u Puteli Istir kanu Pagidsan nin a manga Taw a Yahudi

8 ¹Na kanu entu bun ba a gay na inenggay nu Sultan Ahasirus kani Puteli Istir su langun nu kaaden ni Haman a kuntela nu manga taw a Yahudi. Na pidtalu ni Puteli Istir kanu sultan i 'bpagalia silan kani Murdikay tembu nangadap si Murdikay kanu sultan. ²Na pinukas'u sultan su sising'in a ibpaniap a kinua nin kanu lima ni Haman ka inenggay nin kani Murdikay. Sekanin bun i sinaligan nu Puteli Istir kanu langun nu kaaden ni Haman.

³Na nangadap menem 'bpaluman su Puteli Istir kanu Sultan Ahasirus. Sinemugiud sekanin a 'bpaguguliang kanu adapan nin ka napakalimu-limu sa lekanin sa matebped su mawag a kahanda ni Haman a taw a Agag kanu manga taw a Yahudi. ⁴Na tinendu mambu nu sultan kanu bulawan a tungked'in si Istir. Na daka midtindeg mambu si Istir ka nia nin pidtalu kanu sultan na ⁵“Amaika miug su sultan enggu 'gkasuatan aku nin taman sa wagib sa lekanin su nia na 'bpangenin ku lun i mumbal sa kasuguan a makatebped kanu inumbal'i Haman a taw a Agag a wata ni Hamidata a

Istir 8

kasuguan a su kaimatay kanu langun nu taw a Yahudi sia kanu langun nu 'gkasakupan nu sultan. ⁶ Ka dili ku man magaga edtulik i kaibped matay nu manga pagidsan ku sa tribu.”

⁷ Na nia pidtalu nu Sultan Ahasirus kanu Puteli Istir enggu kani Murdikay a taw a Yahudi na “Sabap kanu mawag a entu a kahanda ni Haman kanu manga taw a Yahudi na pinaimatayan ku sekanin enggu inenggay ku den kani Puteli Istir su langun nu kaaden ni Haman. ⁸ Tembu saguna na umbal kanu sa kasuguan sia kanu ingala nu sultan a nia nu lun idalem na u ngin i kapegkailay nu a makagkapia kanu manga taw a Yahudi, entu pan ka tiapi nu kanu sising ku. Ka apia ngin i nakasulat a natiapan kanu sising'u sultan na dili mapakay a masalin.”

⁹ Na kanu ikaduapulu enggu telu gay kanu ikatelu a ulan-ulan kanu lagun a su ulan-ulan nu Sibana inipatawag su langun nu pasusulat'u sultan ka inipasulat kanilan su ngin i edtalun ni Murdikay makapantag kanu manga taw a Yahudi. Na lu i entu pakatumpa kanu manga taw a Yahudi, kanu manga gubilnadul enggu kanu 'gkangasaligan nu sultan kanu magatus enggu duapulu enggu pitu a prubinsia a pendatuan nin iganat sa dalepa a India taman sa dalepa a Itupia. Na inisulat su entu sia luyud kanu basa enggu ukit'a kapedsulat'u uman i bangsa apeg den nu manga taw a Yahudi kanu langun nu prubinsia. ¹⁰ Na inipasulat'i Murdikay su entu sia kanu ingala nu sultan, entu pan ka tiniapan kanu sising a 'bpaniap'u sultan ka ipasigkil su entu kanu manga taw a 'bpamanigkil sa surat a migkukuda sa kuda a nia nin sempu na ebpun kanu kuda nu sultan a manga malengkas i kapalalaguy nin. ¹¹ Nia nakadalem sa kanu entu ba a surat na sinugutan den nu Sultan Ahasirus i makandidilimudan su langun nu manga taw a Yahudi enggu makapaninindeg'ilan su ginawa nilan sa

Istir 8

ukit a kaimatay nilan atawa ka kabinasa nilan kanu apia entain a lemusud kanilan apia manga wata enggu babay a ebpun kanu manga prubinsia atawa ka bangsa. Na sinugutan bun silan sa kakua nilan kanu langun nu kaaden nu manga taw a katabanan nilan kanu entu a gay. ¹²Na su entu ba a gay na kanu ikasapulu enggu telu gay a ikasapulu enggu dua a ulan-ulan nu lagun a bedtuan sa Adar. ¹³Na unan nu entu ba a gay na nakalapat den su entu a kasuguan kanu langun nu prubinsia a 'gkasakupan nu sultan taman den kanu langun nu manga taw ka nasisita i katuntayan nu manga taw a Yahudi su entu ka enggu silan makapagadil kanu kapaninindeg'ilan kanu ginawa nilan sa kanu gay a kapembunu kanilan. ¹⁴Tembu su manga panunugun a 'bpamanigkil sa sulat na namagayas silan 'gkukuda kanu manga malengkas a entu a kuda ka inipanigkil'ilan su entu ba a kasuguan a mana bun su inisugu nu sultan kanilan. Na inipayapat bun su entu a kasuguan kanu lusud'u siudad a Susa.

¹⁵Na saleta mambu na kanu kinaliu ni Murdikay kanu kinapangadap'in kanu sultan na nakasangan nin den su lambung'u sultan a nia nin suga na maputi enggu biru a ebpun sa mapia a ginis a nakadsansangan sekanin sa bulawan enggu aden mapia a ginis a nia nin suga na lambayung a inibetad sia kanu taligkudan nin. Na su manga taw mambu sa siudad a Susa na 'bpamelalis sa kapegkapia na ginawa nilan. ¹⁶Na sangat a nangapia i ginawa nu manga taw a Yahudi lu enggu nia nilan 'gkanggiginawa na kabadtugan nilan su entu enggu nakasengaw den i manggiginawa nilan. ¹⁷Na sangat a nangapia bun i ginawa nu manga taw a Yahudi a pegkaleben kanu uman i prubinsia enggu siudad a nauma nu entu a kasuguan nu sultan taman sa midsela-sela silan enggu dala minggalebek

sa kanilan. Na madakel i minunut kanu agama nu Yahudi kanu entu a dalepa sabap kanu gilek'ilan kanu manga taw a Yahudi.

Su Kinapanaban nu manga Taw a Yahudi

9¹ Na kanu ikasapulu enggu telu gay kanu ikasapulu enggu dua a ulan-ulan a su ulan-ulan a Adar na nia den ba su gay a kapenggulalan kanu kasuguan nu sultan. Na kanu entu ba a gay na nia 'gkatagu sa ginawa nu manga kuntela nu manga taw a Yahudi na tabanan nilan silan ugaid'a nakadsaliu su nanggula ka silan i tinabanan. ² Mindidilimudan su langun nu manga taw a Yahudi kanu uman i siudad kanu langun nu prubinsia a pendatuan nu Sultan Ahasirus ka enggu nilan kaatuan i apia entain i lemusud kanilan sa kapamungkaid. Na apia sakataw na dala pakagaga kanilan 'bpagatu sabap sa gilek'ilan kanu manga taw a Yahudi. ³ Na su langun nu 'gkangaunutan nu manga prubinsia enggu su 'gkangasaligan taman den kanu manga gubilnadul, apeg den nu 'gkangasaligan kanu tulugan nu sultan na midtabang kanilan kagina 'gkagilekan silan kani Murdikay. ⁴ Kagina si Murdikay na nasanganan den sekanin sa masela a kapegkagaga kanu tulugan nu sultan enggu 'gkabadtug den su entu kanu langun nu pendatuan nu sultan taman sa 'bpangiseg bun su kabagel'u kapegkagaga nin.

⁵ Na kanu entu ba a gay na pinangimatayan nu manga taw a Yahudi kanu manga sundang'ilan su manga kuntela nilan a 'gkangabensi kanilan sa apia ngin a ukit a pakasuat kanu ginawa nilan. ⁶ Na lu bu kanu lusud'u Susa na lima gatus kataw den a manga mama i minatay nilan. ⁷ Na pinangimatayan nilan bun si Parsandata, si Dalpun, si Aspata, ⁸ si Purata,

Istir 9

si Adalia, si Aridata, ⁹si Parmasta, si Arisay, si Ariday enggu si Baisata. ¹⁰Na silan ba a nia su sapulu kataw a wata a mama ni Haman a kuntela nu manga taw a Yahudi a wata ni Hamidata. Ugaid'a dala panguaya nu manga taw a Yahudi su kaaden nu manga kuntela nilan a entu.

¹¹Na kanu entu bun ba a gay na nakauma sa pakinegan nu sultan su kadakel'u minatay kanu lusud'u Susa. ¹²Na nia pidtalun nu sultan kanu Puteli Istir na “Lima gatus kataw i minatay nu manga taw a Yahudi sia sa lusud'u Susa, liu pan su sapulu kataw a wata a mama ni Haman. Na dili ta pan katawan u ngin i nanganggula kanu manga ped a prubinsia. Na aden pamun 'gkalinian nengka 'bpangeni sa laki? Ka inggay ku bun sa leka.” ¹³Na nia inisumpat'i Istir na “Hu sultan, amaika makasuat pamun sa leka na suguti ka pamun su manga taw a Yahudi kanu lusud'u Susa sa kapaninindeg'ilan kanu ginawa nilan namag a entu a mana bun su inisugu nengka. Na suguti ka bun sa ibitin kanu kayu su bangkay nu sapulu kataw a wata a mama ni Haman.” ¹⁴Daka inisugu nu sultan i kanggulalan kanu pinangeni a entu ni Puteli Istir. Na guna su maitu na inipasampay su entu a kasuguan kanu lusud'u Susa taman sa inipabitin kanu kayu su sapulu kataw a bangkay nu manga wata a mama ni Haman. ¹⁵Na kanu temundug a gay kanu ikasapulu enggu pat gay kanu ulan-ulan nu Adar na mindidilimudan menem su manga taw a Yahudi kanu lusud'u Susa, na nia menem kadakel'u minatay nilan na telu gatus kataw a manga mama. Ugaid'a dala nilan bun panguaya su manga kaaden nu manga kuntela nilan a entu.

¹⁶⁻¹⁷Na saleta mambu na kanu entu ba a gay a ikasapulu enggu telu gay kanu ulan-ulan nu Adar na su manga taw a Yahudi kanu manga prubinsia na mindidilimudan bun silan ka inipinindeg'ilan bun i ginawa

Istir 9

nilan kanu manga kuntela nilan. Na tinabanan nilan su manga kuntela nilan taman sa nakasaut sa pitupulu enggu lima ngibu i minatay nilan kanu entu bu ba a gay. Ugaid'a dala nilan panguaya su manga kaaden nu kuntela nilan a entu. Na kanu temundug a gay kanu ikasapulu enggu pat gay kanu ulan-ulan nu Adar na nangintelenen silan enggu midsela-sela silan a 'gkangapia a benal i ginawa nilan.

¹⁸Na su manga taw a Yahudi kanu lusud'u Susa na kanu ikasapulu enggu lima gay pan kanu entu bun ba a ulan-ulan i kinapangintelenen nilan enggu kinadsela-sela nilan ulian nu kinapangimatay nilan kanu manga kuntela nilan kanu naipus a nakadua gay.¹⁹Na nia ba i sabap'in i su manga taw a Yahudi kanu embala-bala a prubinsia na inisenggay nilan den su ikasapulu enggu pat gay kanu ulan-ulan nu Adar sa kadsela-sela nilan enggu kabpamagenggaya nilan sa makan.

²⁰Na inisulat'i Murdikay su langun nu entu a nanganggula ka inilapat'in kanu manga taw a Yahudi kanu embala-bala a prubinsia a nasakupan nu Sultan Ahasirus magidsan pan i mawatan enggu masiken. ²¹⁻²²Na nia nakadalem kanu sulat a entu na “Uman ikasapulu enggu pat gay enggu ikasapulu enggu lima gay kanu ulan-ulan nu Adar a su manga gay a kinapanaban tanu kanu manga kuntela tanu taman sa nakapangintelenen tanu na dait a isenggay tanu enggu idsela-sela tanu su entu ba a ulan-ulan, na su lidu nu ginawa tanu na nasambian na kapia na ginawa enggu su kinagagaw sa lekitanu na nasambian na kapedsele-sela. Nia ba su manga gay a kanggalaw-galaw tanu enggu kapamagenggaya tanu sa makan enggu kadtabang tanu kanu manga miskinan.”

²³Daka pinaginugutan mambu nu manga taw a Yahudi su inisugu a entu ni Murdikay taman sa initalus'ilan enggulalan su entu uman lagun.

Su Sabapan a Kapedsela-sela kanu manga Gay a Bedtuan sa Purim

²⁴Na kanu kinagkahanda ni Haman a wata ni Hamidata a taw a Agag a kuntela nu manga taw a Yahudi sa kaimatay nin kanu langun nu manga taw a Yahudi na nia nin inusal sa kataw nin sa kanu i kanggula nin sa entu na sa ukit'a kinambunuta a bedtuan sa Pur. ²⁵Ugaid'a nangadap su Puteli Istir kanu sultan tembu napaumbal su sultan sa kasuguan sa su mawag a entu a kahanda ni Haman na entu ba i pakaidan sa lekanin. Tembu si Haman enggu su manga wata nin a mama na inipabitin nin lu kanu kayu. ²⁶Na entu bun ba i sabapan a kinabedtu kanu entu ba a manga gay sa Purim a ebpun kanu kadtalu a Pur. Na sabap kanu sulat'i Murdikay a entu enggu su napagukit-ukitan nilan ²⁷na napamagayunan nu manga taw a Yahudi su kadsela-sela nilan kanu dua gay a entu a inisenggay uman lagun. Na inggulalan i entu nu langun nu muliataw nilan taman den kanu apia entain i munut kanu agama nu Yahudi a mana bun su inisugu kanilan. ²⁸Na kanu uman i prubinsia enggu siudad na idsela-sela nilan su entu ba a manga gay taman den kanu manga muliataw nilan. Na su nia ba a gay a bedtuan sa Purim na dili lipatanan enggu dili telenan sa kanggulalan lun taman den kanu manga temundug pan a muliataw nilan.

²⁹Na saleta mambu na sinemulat pamun si Puteli Istir a wata ni Abihail makapantag kanu entu ba a manga gay a bedtuan sa Purim kaped'i Murdikay ka enggu 'gkailutan pamun su makapantag kanu entu ba. ³⁰Na inipayapat su entu kanu manga taw a Yahudi kanu magatus enggu duapulu enggu pitu kaprubinsia kanu pendatuan nu Sultan Ahasirus. Su nia ba a sulat na nakadtatanggit sa kalilintad kanu manga taw a Yahudi enggu makatabang i entu kanilan ³¹a minilut sa kanu kasuguan

Istir 9–10

sa kanggulalan nilan kanu kadsela-sela kanu manga gay a bedtuan sa Purim uman mauma su timpu nin. Na inggulalan nilan su entu sia luyud kanu ngin i inisugu ni Murdikay enggu Puteli Istir a mana bun su kapenggulalan kanu kasuguan a dili kapegkan enggu kabpaginem sabap kanu kapegkalidu na ginawa. ³²Na su kasuguan a entu a inumbal'u Puteli Istir i minilut kanu kanggulalan kanu manga gay a bedtuan sa Purim na iniamung i entu semulat kanu 'bpanulatan kanu manga atulan.

Su Kinabaluy ni Murdikay a Mapulu sa Langun nu 'Gkangaunutan

10 ¹Inisugu nu Sultan Ahasirus i mayad sa buwis su langun nu manga taw kanu pendatuan nin apia su lu pegkaleben kanu manga punul. ²Na su langun nu kapegkagaga enggu badtug a pinggula nu Sultan Ahasirus taman kanu kinaenggay nin sa kabadtugan kani Murdikay na inisulat kanu 'bpanulatan kanu balapantag a 'gkapagukit-ukitan nu manga datu nu dalepa a Midia enggu Pirsia. ³Na si Murdikay a taw a Yahudi i nabaluy a mapulu sa langun nu 'gkangasaligan nu Sultan Ahasirus. Na sangat a nabadtug sekanin enggu 'bpagadatan nu manga pagidsan nin sa tribu sabap kanu kinapangilay nin sa ukit a kagkapia nu manga pagidsan nin a Yahudi taman kanu manga muliataw nilan.

Wassalam